观世音菩萨得大势菩萨受记经

（简体注音本）

仁慧草堂编制

说 明

根据《乾隆大藏经》大乘单译经，第 0391 部，刘宋黄龙沙门释昙无竭译《观世音菩萨得大势菩萨受记经》原藏影印本校对注音。注音及句读仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇二二年八月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

Email：renhuicaotang@163.com

念佛方能消宿業

南無觀世音菩薩



南無阿彌陀佛



南無大勢至菩薩



端誠自可轉凡心

釋印光書 年七十八

● 起诵仪

诵经警示文

1．未诵前．漱口澡手。当净三业．若三业无亏．则百福俱集。三业者．身口意也。端身正坐．如对圣容．则身业净也。口无杂言．断诸嬉笑．则口业净也。意不散乱．屏息万缘．则意业净也。

2．未诵前．已诵后．俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像．对经对空礼拜亦可。

xiāngzàn

香赞

（一遍）

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉香乍爇．法界蒙薰．诸佛海会悉遥闻．随处

jié xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
结祥云．诚意方殷．诸佛现全身。

ná móxiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨（合掌三称）

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

（三遍）

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵．修唎修唎．摩诃修唎．修修唎．萨婆诃。

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

（三遍）

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù
唵．娑嚩．婆嚩秫驮．娑嚩达摩娑嚩．婆嚩秫度

hàn
憾。

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

（三遍）

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē

南無三满哆．母驮喃．唵度噜度噜．地尾．娑婆诃。

pǔ gòngyǎngzhēnyán

普供养真言

（三遍）

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ fà zǐ là hòng

唵．誐誐曩．三婆嚩．韈日啰斛。

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó

南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

kāi jīng jì

开经偈

（一遍）

wú shàngshènshēnwēimiào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù

无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì

我今见闻得受持 愿解如来真实义

guān shì yīn pú sà dé dà shì pú sà shòu jì jīng

观世音菩萨得大势菩萨受记经[1]

liú sòng huáng lóng shā mén shì tán wú jié yì

刘宋 黄 龙沙门释 昙无竭 译[2]

rú shì wǒ wén

如是我闻：

yī shí fó zài bō luó nài xiān rén lù yuàn zhōng yǔ dà bǐ qiū

一时，佛在波罗奈仙人鹿苑 中，与大比丘

zhòng èr wàn rén jù pú sà wàn èr qiān qí míng yuē shī zǐ pú sà

众 二万人俱，菩萨万二千，其名曰：师子菩萨、

shī zǐ yì pú sà ān yì pú sà wú yù yì pú sà chí dì pú sà

师子意菩萨、安意菩萨、无喻意菩萨、持地菩萨、

nà luó dá pú sà shén tiān pú sà bǎo shì pú sà qié hóu duō pú

那[3]罗达菩萨、神天菩萨、宝[4]事菩萨、伽睺多菩

sà xián lì pú sà míng tiān pú sà ài xǐ pú sà wén shū shī lì

萨、贤力菩萨、明天菩萨、爱喜菩萨、文殊师利

pú sà zhì xíng pú sà zhuān xíng pú sà xiàn wú chī pú sà mí

菩萨、智行菩萨、专 行菩萨、现无痴[5]菩萨、弥

lè pú sà rú shì děng shàng shǒu pú sà mó hē sà wàn èr qiān rén jù

勒菩萨，如是等 上 首菩萨摩诃萨万二千人俱。

fù yǒu èr wàn tiān zǐ shàn jiè tiān zǐ shàn zhù tiān zǐ děng yǐ wéi shàng

复有二万天子，善界天子、善住天子等以为 上

shǒu jiē zhù dà shèng

首，皆住大 乘。

ěr shí shì zūn yǔ wú liàng bǎi qiān juàn shǔ wéi rào ér wèi shuō fǎ

尔时，世尊与无量百千 眷属围绕而为说法。

ěr shí huì zhōng yǒu yī pú sà míng huā dé zàng jí cóng zuò

尔时，会 中 有一菩萨，名华德藏，即从 坐

qǐ piān tǎn yòu jiān yòu xī zhuó dì hé zhǎng xiàng fó ér zuò shì

起，偏袒右肩，右膝著地，合 掌 向佛，而作是

---

[1] 丽本：观世音菩萨授记经；永乐北藏本及龙藏本：观世音菩萨得大势菩萨受记经

[2] 丽本：宋黄龙国沙门昙无竭译；永乐北藏本及龙藏本：

[3] 丽本：般；永乐北藏本及龙藏本：那

[4] 丽本：实；永乐北藏本及龙藏本：宝

[5] 丽本：碍；永乐北藏本及龙藏本：痴

yán wéiyuàn shì zūn cì wǒ zhōngjiān yù yǒu suǒ wèn
言：“惟愿世尊，赐我中间，欲有所问。”

fó gàohuā dé zàng pú sà zì rǔ suǒ wèn zhū yǒu yí zhě
佛告华德藏菩萨：“恣汝所问，诸有疑者，

wú yǐ zhī zhī dāngwèi jiě shuō lìng rǔ huān xǐ
吾已知之，当为解说，令汝欢喜。”

ěr shí huā dé zàng bó fó yán shì zūn pú sà mó hē sà
尔时，华德藏白佛言：“世尊！菩萨摩诃萨

yún hé bú tuì zhuǎn yú ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí jí wǔ shéntōng
云何不退转于阿耨多罗三藐三菩提及五神通，

dé rú huànsānmèi dé shì sānmèi yǐ shànfāngbiànnénghuà qí shēn
得如幻三昧，得是三昧[6]，以善方便能化其身，

suí zhòngxíng lèi suǒ chéngshàngēn ér wèishuō fǎ lìng dé ē nòuduō luó
随众形类所成善根而为说法，令得阿耨多罗

sānmiǎosān pú tí
三藐三菩提？”

fó gàohuā dé zàng pú sà mó hē sà shàn zāi shàn zāi néng
佛告华德藏菩萨摩诃萨：“善哉！善哉！能

yú rú lái děngzhèng jué qiánwèn rú shì yì rǔ huā dé zàng yǐ yú guò
于如来等正觉前问如是义。汝华德藏，已于过

qù zhū fó zhí zhū shàngēn gòngyǎng wú shù bǎi qiānwàn yì zhū fó shì
去诸佛植[7]诸善根，供养无数百千万亿诸佛世

zūn yú zhūzhòngshēngxīng dà bēi xīn shàn zāi huā dé zàng dì tīng
尊，于诸众生兴大悲心。善哉！华德藏，谛听！

dì tīng shàn sī niàn zhī dāngwèi rǔ shuō
谛听！善思念之！当为汝说。”

duì yuē wěi rán yuànyào yù wén
对曰：“唯然！愿乐欲闻。”

fó gàohuā dé zàng pú sà mó hē sà chéng jiù yī fǎ dé rú
佛告华德藏菩萨摩诃萨：“成就一法，得如

huànsānmèi dé shì sānmèi yǐ shànfāngbiànnénghuà qí shēn suí
幻三昧。得是三昧，以善方便能化其身，随

zhòngxíng lèi suǒ chéngshàngēn ér wèishuō fǎ lìng dé ē nòuduō luó sān
众形类所成善根而为说法，令得阿耨多罗三

miǎosān pú tí hé děng yī fǎ wèi wú yī zhǐ bù yī sān jiè
藐三菩提。何等一法？谓无依止。不依三界，

[6] 丽本：昧；永乐北藏本及龙藏本：昧，得是三昧
[7] 丽本：殖；永乐北藏本及龙藏本：植

yì bù yī nèi yòu bù yī wài yú wú suǒ yī dé zhèngguānchá zhèng
亦不依内，又不依外，于无所依得正观察。正

guānchá yǐ biàn dé zhèng jìn ér yú jué zhī wú suǒ sǔn jiǎn yǐ wú
观察已，便得正尽，而于觉知无所损减。以无

jiǎn xīn xī dù zhèng huì wèi yī qiè fǎ cóngyuán ér qǐ xū jiǎ ér yǒu
减心悉度正慧，谓一切法从缘而起，虚假而有。

yī qiè zhū fǎ yīn yuán ér shēng ruò wú yīn yuán wú yǒushēng fǎ
一切诸法因缘而生，若无因缘，无有生法。

suī yī qiè fǎ cóng yīn yuánshēng ér wú suǒshēng rú shì tōng dá wú
虽一切法从因缘生，而无所生。如是通达无

shēng fǎ zhě dé rù pú sà zhēn shí zhī dào yì míng dé rù dà cí bēi
生法者，得入菩萨真实之道，亦名得入大慈悲

xīn lián mǐn dù tuō yī qiè zhòngshēng shànnéngshēn jiě rú shì yì yǐ
心，怜愍度脱一切众生。善能深解如是义已，

zé zhī yī qiè zhū fǎ rú huàn dàn yǐ yì xiǎng yǔ yánzàohuà fǎ ěr
则知一切诸法如幻，但以忆想语言造化法耳。

rán cǐ yì xiǎng yǔ yánzàohuàzhū fǎ jiū jìng xī kōng shànnéngtōng dá
然此忆想语言造化诸法，究竟悉空。善能通达

zhū fǎ kōng yǐ shì míng dài dé rú huànsānmèi dé shì sānmèi yǐ
诸法空已，是名逮得如幻三昧。得是三昧[8]，以

shànfāngbiànnénghuà qí shēn suí zhòngxíng lèi suǒ chéngshàngēn ér wèi
善方便能化其身，随众形类所[9]成善根而为

shuō fǎ lìng dé ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí
说法，令得阿耨多罗三藐三菩提。”

ěr shí huā dé zàng pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn
尔时，华德藏菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！

yú cǐ zhòngzhōng pō yǒu pú sà dé shì sānmèi hū
于此众中，颇有菩萨得是三昧乎？”

fó yán yǒu jīn shì huìzhōng mí lè pú sà wénshū shī
佛言：“有！今是会中，弥勒菩萨、文殊师

lì děng liù shí zhèng shì bù kě sī yì dà shì zhuāngyán dé shì sān
利等六十正士，不可思议大誓庄严，得是三

mèi
昧。”

yòu bó fó yán shì zūn wéi cǐ shì jiè pú sà dé shì sānmèi
又白佛言：“世尊！唯此世界菩萨得是三昧，

[8] 丽本：三昧已；永乐北藏本及龙藏本：是三昧
[9] 丽本：而；永乐北藏本及龙藏本：所

tā fāng shì jiè fù yǒu pú sà chéng jiù rú shì rú huànsānmèi
他方世界复有菩萨，成就如是如幻三昧？”

fó gàohuā dé zàng xī fāngguò cǐ yì bǎiqiānchà yǒu shì jiè
佛告华德藏：“西方过此亿百千刹，有世界

míng ān lè qí guóyǒu fó hào ē mí tuó rú lái yīnggòng zhèng
名安乐，其国有佛，号阿弥陀如来、应供、正

biàn zhī jīn xiàn zài shuō fǎ bǐ yǒu pú sà yī míngguān shì yīn
遍知，今现在说法。彼有菩萨，一名观世音，

èr míng dé dà shì dé shì sānmèi fù cì huā dé zàng ruò yǒu pú
二名得大势，得是三昧。复次，华德藏，若有菩

sà cóng bǐ zhèng shì qī rì qī yè tīngshòu shì fǎ jí biàn[10] dài dé
萨从彼正士，七日七夜听受是法，即便[10]逮得

rú huànsānmèi
如幻三昧。”

huā dé zàng pú sà bó fó yán shì zūn bǐ guóyīngyǒu wú liàng
华德藏菩萨白佛言：“世尊！彼国应有无量

pú sà dé shì sānmèi hé yǐ gù qí yú pú sà shēng bǐ guózhě jiē
菩萨得是三昧。何以故？其余菩萨生彼国者，皆

dāngwǎng zhì bǐ zhèng shì suǒ tīngshòu shì fǎ
当往至彼正士所，听受是法。”

fó yán rú shì rú shì rú rǔ suǒyán yǒu wú liàng ē
佛言：“如是，如是！如汝所言。有无量阿

sēng qí pú sà mó hē sà cóng bǐ zhèng shì dé shì sānmèi
僧祇菩萨摩诃萨，从彼正士得是三昧。”

huā dé zàng pú sà bó fó yán shàn zāi shì zūn rú lái
华德藏菩萨白佛言：“善哉！世尊、如来、

yīnggòng zhèngbiàn zhī yuàn yǐ shén lì lìng bǐ zhèng shì zhì cǐ shì
应供、正遍知！愿以神力，令彼正士至此世

jiè yòu lìng bǐ cǐ liǎng dé xiāngjiàn hé yǐ gù yǐ bǐ zhèng shì zhì
界，又令彼此两得相见。何以故？以彼正士至

cǐ chà gù shànnán zǐ shàn nǚ rén chéngshàngēnzhě wén qí shuō
此刹故，善男子、善女人成善根者，闻其说

fǎ dé shì sānmèi yòuyuànjiàn bǐ ān lè shì jiè ē mí tuó fó lìng cǐ
法得是三昧；又愿见彼安乐世界阿弥陀佛，令此

shànnán zǐ shàn nǚ rén fā ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí xīn yuàn
善男子、善女人发阿耨多罗三藐三菩提心，愿

[10] 丽本：便；永乐北藏本及龙藏本：即便

shēng bǐ guó shēng bǐ guó yǐ zhōng[11] bú tuì zhuǎn ē nòuduō luó sān
生 彼国。生 彼国已，终[11]不退 转 阿耨多罗三
miǎosān pú tí
藐三菩提。”

ěr shí shì zūnshòu bǐ qǐng yǐ jí fàngméijiān bái háoxiàngguāng
尔时，世尊受彼请已，即放眉间白毫 相 光，
biànzhàosānqiān dà qiānguó tǔ yú cǐ shì jiè cǎo mù tǔ shí xū mí
遍 照三千大千国土，于此世界草木土石、须弥
shānwáng mù zhēn lín tuóshān dà mù zhēn lín tuóshān zhuó jiā luó
山 王 、目真邻陀山、大目真邻陀山、斫迦罗
shān dà zhuó jiā luó shān nǎi zhì shì jiè zhōngjiān yōumíng zhī chù pǔ
山、大斫迦罗山，乃至世界 中 间幽冥之处，普
jiē jīn sè mò bú dà míng rì yuè huī yào jí dà lì wēiguāng xī
皆金色，莫不大明。日月晖曜及大力威 光，悉
bú fù xiàn biànzhào xī fāng yì bǎi qiānchà nǎi zhì ān lè shì jiè xī
不复现。遍 照西方亿百千刹乃至安乐世界，悉
jiē jīn sè dà guāngyòurào bǐ fó qī zā yú rú lái qiánkuò rán bú
皆金色。大 光 右绕彼佛七匝，于如来前廓然不
xiàn
现。

bǐ guózhòngshēng pú sà shēngwén xī jiàn cǐ tǔ jí shì jiā
彼国 众 生 、菩萨、 声 闻悉见此土及释迦
wén yǔ zhū dà zhòngwéi ràoshuō fǎ yóu rú zhǎngzhōngguān ē mó lè
文与诸大 众 围绕说法，犹如 掌 中 观阿摩勒
guǒ jiē shēng ài yàohuān xǐ zhī xīn chàng rú shì yán ná mó shì
果，皆 生 爱乐欢 喜之心， 唱 如是言：“南无释
jiā rú lái yīnggòng zhèngbiàn zhī
迦如来、应 供 、 正 遍知。”

yú cǐ zhòng huì bǐ qiū bǐ qiū ní yōu pó sè yōu pó yí
于此 众 会，比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷、
tiān lóng yè chā qián tà pó ē xiū luó jiā lóu luó jǐn nà
天、龙、夜叉、乾闼婆、阿修罗、迦楼罗、紧那
luó mó hóu luó qié rén fēi rén děng shì fàn sì tiānwáng pú
罗、摩睺罗伽、人、非人等，释梵四天 王 、菩
sà shēngwén jiē jiàn ān lè shì jiè ē mí tuó fó pú sà shēng
萨、 声 闻，皆见安乐世界阿弥陀佛，菩萨、 声

[11] 丽本：绝；永乐北藏本及龙藏本：终

wénjuànshǔ wéi rào huǎng ruò bǎoshāngāoxiǎnshū tè wēiguāng hè yì
闻眷属围绕，晃若宝山高显殊特，威光赫奕

pǔ zhào zhū chà rú jìng mù rén yú yī xún nèi dǔ rén miànmàomíngliǎo
普照诸刹，如净目人于一寻内睹人面貌明了

wú ài jì jiàn shì yǐ huān xǐ yǒngyuè chàng rú shì yán ná
无碍。既见是已，欢喜踊跃，唱如是言：“南

mó ē mí tuó rú lái yīnggòng zhèngbiàn zhī
无阿弥陀如来、应供、正遍知。”

shí cǐ zhòngzhōng bā wàn sì qiānzhòngshēng jiē fā ē nòuduō
时，此众中八万四千众生皆发阿耨多

luó sānmiǎosān pú tí xīn jí zhòngshàngēn yuànshēng bǐ guó
罗三藐三菩提心，及种善根，愿生彼国。

ěr shí ān lè shì jiè pú sà shēngwénjiàn cǐ chà yǐ guài
尔时，安乐世界菩萨、声闻见此刹已，怪

wèi céngyǒu huān xǐ hé zhǎng lǐ shì jiā móu ní rú lái yīnggòng
未曾有，欢喜合掌，礼释迦牟尼如来、应供、

zhèngbiàn zhī zuò rú shì yán ná mó shì jiā móu ní fó néngwèi
正遍知，作如是言：“南无释迦牟尼佛，能为

pú sà shēngwénshuō rú shì fǎ
菩萨、声闻说如是法！”

ěr shí ān lè shì jiè liù zhǒngzhèndòng dòng biàndòng
尔时，安乐世界六种震动，动、遍动、

děngbiàndòng yáo biànyáo děngbiànyáo zhèn biànzhèn děng
等遍动，摇、遍摇、等遍摇，震、遍震、等

biànzhèn
遍震。

ěr shí guān shì yīn jí dé dà shì pú sà mó hē sà bó bǐ fó
尔时，观世音及得大势菩萨摩诃萨白彼佛

yán shèn qí shì zūn shì jiā rú lái xiàn xī yǒu shì hé yǐ gù
言：“甚奇！世尊！释迦如来现希有事。何以故？

bǐ shì jiā móu ní rú lái yīnggòng zhèngbiàn zhī shǎoxiànmínghào
彼释迦牟尼如来、应供、正遍知，少现名号，

lìng wú liàng[12] dà dì liù zhǒngzhèndòng
令无量大地六种震动。”

ěr shí ē mí tuó fó gào bǐ pú sà shì jiā móu ní bú dàn
尔时，阿弥陀佛告彼菩萨：“释迦牟尼不但

[12] 丽本：想；永乐北藏本及龙藏本：量

cǐ tǔ xiàn qí mínghào qí yú wú liàngzhū fó shì jiè xī xiànmínghào
此土现其名号，其余无量诸佛世界悉现名号。

dà guāng pǔ zhào liù zhǒngzhèndòng yì fù rú shì bǐ zhū shì jiè wú
大光普照六种震动，亦复如是。彼诸世界无

liàng ē sēng qí zhòngshēng wén shì jiā móu ní chēng yù mínghào shàn
量阿僧祇众生，闻释迦牟尼称誉名号，善

gēn chéng jiù jiē dé bú tuì zhuǎn yú ē nòu duō luó sān miǎo sān pú
根成就，皆得不退转于阿耨多罗三藐三菩

tí
提。”

shí bǐ zhòngzhōng sì shí yì pú sà wén shì jiā móu ní rú lái
时，彼众中四十亿菩萨，闻释迦牟尼如来、

yīnggòng děngzhèng jué mínghào tóngshēng fā yuàn shàngēn huí xiàng
应供、等正觉名号，同声发愿，善根回向

ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí fó jí shòu jì dāng dé ē nòuduō
阿耨多罗三藐三菩提。佛即授记，当得阿耨多

luó sānmiǎosān pú tí
罗三藐三菩提。

ěr shí guān shì yīn jí dé dà shì pú sà mó hē sà yì bǐ fó
尔时，观世音及得大势菩萨摩诃萨，诣彼佛

suǒ tóumiàn lǐ zú gōngjìng hé zhǎng yú yī miànzhù bó fó yán
所，头面礼足，恭敬合掌，于一面住，白佛言：

shì zūn shì jiā móu ní fàng cǐ guāngmíng hé yīn hé yuán
“世尊！释迦牟尼放此光明，何因何缘？”

ěr shí bǐ fó gàoguān shì yīn rú lái yīnggòng děngzhèng
尔时，彼佛告观世音：“如来、应供、等正

jué fàng sī guāngmíng fēi wú yīn yuán hé yǐ gù jīn rì shì jiā móu
觉放斯光明，非无因缘。何以故？今日释迦牟

ní rú lái yīnggòng zhèngbiàn zhī jiāng yù yǎnshuō pú sà zhēnbǎochù
尼如来、应供、正遍知将欲演说菩萨珍宝处

sānmèi jīng gù xiānxiàn ruì
三昧经，故先现瑞。”

ěr shí guān shì yīn jí dé dà shì pú sà mó hē sà bó fó yán
尔时，观世音及得大势菩萨摩诃萨白佛言：

shì zūn wǒ děng yù yì suō pó shì jiè lǐ bàigòngyǎng shì jiā móu
“世尊！我等欲诣娑婆世界，礼拜供养释迦牟

ní fó tīng qí shuō fǎ
尼佛，听其说法。”

fó yán shànnán zǐ yí zhī shì shí
佛言：“善男子，宜知是时。”

shí èr pú sà jí xiāngwèiyán wǒ děng jīn rì dìngwén bǐ fó suǒshuōmiào fǎ
时，二菩萨即相谓言：“我等今日定闻彼佛所说妙法。”

shí èr pú sà shòu fó jiào yǐ gào bǐ sì shí yì pú sà juànshǔ
时，二菩萨受佛教已，告彼四十亿菩萨眷属：

shànnán zǐ dānggòngwǎng yì suō pó shì jiè lǐ bàigòngyǎng shì jiā móu ní fó tīngshòuzhèng fǎ hé yǐ gù shì jiā móu ní rú lái
“善男子，当共往诣娑婆世界，礼拜供养释迦牟尼佛，听受正法。何以故？释迦牟尼如来、

yīnggòng děngzhèng jué néngwéinán shì shě jìngmiàoguó yǐ běnyuàn lì xīng dà bēi xīn yú bó dé shǎo fú zēngtān huì chī zhuó è
应供、等正觉能为难事，舍净妙国，以本愿力，兴大悲心，于薄德少福、增贪恚痴、浊恶

shì zhōng chéng ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí ér wèishuō fǎ
世中，成阿耨多罗三藐三菩提，而为说法。”

shuō shì yǔ shí pú sà shēngwéntóngshēngtànyán bǐ tǔ zhòngshēng dé wén shì jiā móu ní rú lái yīnggòng zhèngbiàn zhī míng
说是语时，菩萨、声闻同声叹言：“彼土众生得闻释迦牟尼如来、应供、正遍知名

hào kuài dé shàn lì hé kuàng dé jiàn fā huān xǐ xīn shì zūn wǒ děngdānggòng yì bǐ shì jiè lǐ bàigòngyǎng shì jiā móu ní fó[13]
号，快得善利，何况得见发欢喜心！世尊！我等当共诣彼世界，礼拜供养释迦牟尼佛[13]。”

fó yán shànnán zǐ yí zhī shì shí
佛言：“善男子，宜知是时。”

ěr shí guān shì yīn jí dé dà shì pú sà mó hē sà yǔ sì shí yì pú sà qiánhòuwéirào yú bǐ shì jiè yǐ shéntōng lì gè wèijuànshǔ huàzuò sì shí yì zhuāngyánbǎo tái shì zhūbǎo tái zòngguǎng shí èr yóu xún duānyánwēimiào qí bǎo tái shǎng yǒuchùhuáng jīn yǒuchù
尔时，观世音及得大势菩萨摩诃萨与四十亿菩萨前后围绕，于彼世界以神通力各为眷属，化作四十亿庄严宝台。是诸宝台纵广十二由旬，端严微妙。其宝台上，有处黄金，有处

[13] 丽本：尼佛；永乐北藏本及龙藏本：尼；校勘：尼佛

bái yín yǒuchù liú lí yǒuchù bō lí yǒuchù chì zhū yǒuchùchē
白银，有处琉璃，有处颇梨，有处赤珠，有处砗

qú yǒuchùmǎnǎo yǒuchù èr bǎohuáng jīn bái yín yǒuchù
磲[14]，有处码碯[15]，有处二宝 黄 金、白银，有处

sānbǎo jīn yín liú lí yǒuchù sì bǎohuáng jīn bái yín liú
三宝金、银、琉璃，有处四宝 黄 金、白银、琉

li bō lí yǒuchù wǔ bǎo jīn yín liú lí bō lí chì zhū
璃、颇梨，有处五宝金、银、琉璃、颇梨、赤珠，

yǒuchù liù bǎohuáng jīn bái yín liú lí bō lí chē qú chì
有处六宝 黄 金、白银、琉璃、颇梨、砗磲[16]、赤

zhū yǒuchù qī bǎo nǎi zhì mǎnǎo yòu yǐ chì zhū zhāntán
珠，有处七宝，乃至码碯[17]。又以赤珠、栴檀、

yōu bō luó bō tán mó jū wù tóu fēn tuó lì ér zhuāngyán zhī
优钵罗、钵昙摩、拘物头、分陀利而 庄 严之。

yòu yù xū màn nà huā zhān bo huā bō luó luó huā ē tí mù
又雨须曼那华、瞻卜华、波罗罗华、阿提目

duōhuā luó ní huā qú luó ní huā màntuó luó huā mó hē màn
多华、罗尼华、瞿罗尼华、曼陀罗华、摩诃曼

tuó luó huā bō lóu shāhuā mó hē bō lóu shāhuā mànshū shāhuā
陀罗华、波楼沙华、摩诃波楼沙华、曼殊沙华、

mó hē mànshū shāhuā lú zhē nà huā mó hē lú zhē nà huā zhē jiā
摩诃曼殊沙华、卢遮那华、摩诃卢遮那华、遮迦

huā mó hē zhē jiā huā sū lóu zhì zhē jiā huā zhān nà huā mó hē
华、摩诃遮迦华、苏楼至遮迦华、栴那华、摩诃

zhān nà huā sū lóu zhì zhāntán nà huā zhān nú duō luó huā tā luó
栴那华、苏楼至栴檀那华、栴奴多罗华、他罗

huā mó hē tā luó huā qí bǎo tái shàngzhǒngzhǒng zá sè bān
华[18]、摩诃他罗[19]华，其宝台上 种 种 杂色，斒

lán wěi yè qīngjìng zhàoyào
斓[20]炜晔清净照耀。

zhū bǎo tái shàng yǒuhuà yù nǚ bā wàn sì qiān huò zhí kōnghóu
诸宝台上，有化玉女八万四千，或执箜篌、

[14] 丽本：车渠；永乐北藏本及龙藏本：砗磲
[15] 丽本：马瑙；永乐北藏本及龙藏本：码碯
[16] 丽本：车渠；永乐北藏本及龙藏本：砗磲
[17] 丽本：马瑙；永乐北藏本及龙藏本：码碯
[18] 丽本：逻；永乐北藏本及龙藏本：罗
[19] 丽本：逻；永乐北藏本及龙藏本：罗
[20] 丽本：斑烂；永乐北藏本及龙藏本：斒斓

qín sè zhēng dí pí pá gǔ bèi rú shì wú liàngzhòngbǎoyuè qì
琴瑟、筝笛、琵琶、鼓贝，如是无量众宝乐器，

zòu wēimiào yīn yǎnrán ér zhù huòyǒu yù nǚ zhí chì zhāntánxiāng
奏微妙音，俨然而住。或有玉女，执赤栴檀香、

chénshuǐzhāntánxiāng huò zhí hēi chénshuǐzhāntánxiāng yǎnrán ér zhù
沉水栴檀香，或执黑沉水栴檀香，俨然而住。

huòyǒu yù nǚ zhí yōu bō luó bō tóu mó jū wù tóu fēn tuó lì
或有玉女，执优波罗、波头摩、拘物头、分陀利

huāguǒ yǎnrán ér zhù huòyǒu yù nǚ zhí màntuó luó huā mó
华果[21]，俨然而住。或有玉女，执曼陀罗华、摩

hē màntuó luó huā bō lóu shāhuā mó hē bō lóu shāhuā lú zhē nà
诃曼陀罗华、波楼沙华、摩诃波楼沙华、卢遮那

huā mó hē lú zhē nà huā zhān nà huā mó hē zhān nà huā sū
华、摩诃卢遮那华、栴那华、摩诃栴那华、苏

lóu zhì zhān nà huā zhē jiā huā mó hē zhē jiā huā sū lóu zhì zhē jiā
楼至栴那华、遮迦华、摩诃遮迦华、苏楼至遮迦

huā tuó luó huā mó hē tuó luó huā sū lóu zhì tuó luó huā zhuāng
华、陀罗华、摩诃陀罗华、苏楼至陀罗华，庄

yán ér zhù huòyǒu yù nǚ zhí yī qiè huāguǒ yǎnrán ér zhù
严而住。或有玉女，执一切华果，俨然而住。

zhū bǎo tái shàng zhòngbǎozhuāngyán shī zǐ zhī zuò zuòshàng
诸宝台上，众宝庄严师子之座，座上

jiē yǒuhuà fó sān shí èr xiàng bā shí zhǒnghǎo ér zì yánshēn tái
皆有化佛，三十二相、八十种好而自严身。台

shàng gè xuán bā wàn sì qiānqīnghuáng chì bái zá zhēnzhū guànzhūbǎo
上各悬八万四千青黄赤白杂真珠，贯诸宝

tái shàng gè yǒu bā wàn sì qiānzhòngmiàobǎopíng chéngmǎnmòxiāng
台上。各有八万四千众妙宝瓶，盛满末香，

liè zhì qí shàng zhū bǎo tái shàng gè yǒu bā wàn sì qiānzhòngbǎomiào
列置其上。诸宝台上，各有八万四千众宝妙

gài mí fù qí shàng zhū bǎo tái shàng gè yǒu bā wàn sì qiānzhòngmiào
盖弥覆其上。诸宝台上，各有八万四千众妙

bǎoshù zhí lì qí shàng zhū bǎo tái shàng gè yǒu bā wàn sì qiān
宝树[22]植立[23]其上。诸宝台上，各有八万四千

[21] 丽本：华；永乐北藏本及龙藏本：华果
[22] 丽本：众；永乐北藏本及龙藏本：众妙
[23] 丽本：殖；永乐北藏本及龙藏本：植立

bǎo líng luó wǎng luó fù qí shàng zhū bǎo shù jiān yǒu qī bǎo chí bā
宝铃罗网[24]罗覆其上。诸宝树间有七宝池，八
gōng dé shuǐ yíng mǎn qí zhōng qīng huáng chì bái zá bǎo lián huā guāng
功德水盈满其中。青黄赤白杂宝莲华，光
sè xiān yìng wēi fēng chuī dòng zhòng bǎo háng shù chū wēi miào yīn qí
色鲜映。微风吹动，众宝行树出微妙音，其
yīn hé yǎ yú yú tiān yuè zhū bǎo tái shàng gè yǒu bā wàn sì qiān zhòng
音和雅踰于天乐。诸宝台上，各有八万四千众
miào bǎo shéng lián mián shù jiān yī yī bǎo tái guāng míng zhào yào bā
妙宝绳连绵树间。一一宝台，光明照耀八
wàn sì qiān yóu xún mò bú dà míng
万四千由旬，莫不大明。

ěr shí guān shì yīn jí dé dà shì pú sà mó hē sà yǔ qí juàn
尔时，观世音及得大势菩萨摩诃萨与其眷
shǔ bā shí yì zhòng zhū pú sà jù zhuāng yán bǎo tái xī jiē tóng děng
属八十[25]亿众诸菩萨俱，庄严宝台悉皆同等，
pì rú lì shì qū shēn bì qǐng cóng bǐ guó mò zhì cǐ shì jiè
譬如力士屈伸臂顷，从彼国没，至此世界。

shí bǐ pú sà yǐ shén tōng lì lìng cǐ shì jiè dì píng rú shuǐ
时，彼菩萨以神通力，令此世界地平如水，
yǔ bā shí yì pú sà qián hòu wéi rào yǐ dà gōng dé zhuāng yán chéng jiù
与八十亿菩萨前后围绕，以大功德庄严成就，
duān yán shū tè wú kě wéi yù guāng míng biàn zhào suō pó shì jiè
端严殊特无可为喻，光明遍照娑婆世界。

shì zhū pú sà yì shì jiā móu ní fó suǒ tóu miàn lǐ zú yòu rào
是诸菩萨诣释迦牟尼佛所，头面礼足，右绕
qī zā què zhù yī miàn bó fó yán shì zūn ē mí tuó fó wèn
七匝，却住一面，白佛言："世尊！阿弥陀佛问
xùn shì zūn shǎo bìng shǎo nǎo qǐ jū qīng lì ān lè xíng fǒu
讯世尊，少病少恼，起居轻利，安乐行不？"

yòu xiàn bǐ tǔ zhuāng yán miào shì shí cǐ pú sà jí shēng wén
又现彼土庄严妙事时，此菩萨及声闻
zhòng jiàn cǐ bǎo tái zhòng miào zhuāng yán tàn wèi céng yǒu gè zuò shì
众见此宝台众妙庄严，叹未曾有，各作是
niàn cǐ zhū bǎo tái zhuāng yán wēi miào cóng ān lè guó zhì cǐ shì jiè
念："此诸宝台庄严微妙，从安乐国至此世界，

[24] 丽本：罗；永乐北藏本及龙藏本：罗网
[25] 丽本：千；永乐北藏本及龙藏本：十

wéi shì fó lì pú sà lì yé
为是佛力？菩萨力耶？”

ěr shí huā dé zàng pú sà chéng fó shén lì bó fó yán shèn
尔时，华德藏菩萨承佛神力白佛言：“甚

qí shì zūn wèi céng yǒu yě jīn cǐ suō pó shì jiè zhòng miào bǎo
奇！世尊！未曾有也！今此娑婆世界，众妙宝

tái zhuāng yán rú shì shì shéi wēi lì
台庄严如是，是谁威力？”

fó yán shì guān shì yīn jí dé dà shì shén tōng zhī lì yú cǐ
佛言：“是观世音及得大势神通之力，于此

shì jiè xiàn dà zhuāng yán
世界现大庄严。”

shèn qí shì zūn bù kě sī yì bǐ shàn nán zǐ yuàn xíng
“甚奇！世尊！不可思议！彼善男子愿行

qīng jìng néng yǐ shén lì zhuāng yán bǎo tái xiàn cǐ shì jiè
清净，能以神力庄严宝台现此世界。”

fó yán rú shì rú shì rú rǔ suǒ shuō bǐ shàn nán zǐ
佛言：“如是，如是！如汝所说，彼善男子

yǐ yú wú shù yì nà yóu tā bǎi qiān jié zhōng jìng zhū shàn gēn dé rú
已于无数亿那由他百千劫中，净诸善根，得如

huàn sān mèi zhù shì sān mèi néng yǐ shén tōng biàn huà xiàn rú shì shì
幻三昧。住是三昧，能以神通变化现如是事。

yòu huā dé zàng rǔ jīn qiě guān dōng fāng shì jiè wéi hé suǒ jiàn
又，华德藏，汝今且观东方世界，为何所见？”

shí huā dé zàng jí yǐ pú sà zhǒng zhǒng tiān yǎn guān yú dōng
时，华德藏即以菩萨种种天眼观于东

fāng héng hé shā děng zhū fó shì jiè jiàn bǐ fó qián jiē yǒu guān shì yīn
方恒河沙等诸佛世界，见彼佛前皆有观世音

jí dé dà shì zhuāng yán rú qián gōng jìng gòng yǎng jiē chēng
及得大势，庄严如前，恭敬供养，皆称：

ē mí tuó fó wèn xùn shì zūn shǎo bìng shǎo nǎo qǐ jū qīng lì
“阿弥陀佛问讯世尊，少病少恼，起居轻利，

ān lè xíng fǒu nán xī běi fāng sì wéi shàng xià yì fù rú shì
安乐行不？”南西北方、四维上下亦复如是。

ěr shí huā dé zàng pú sà jiàn shì shì yǐ huān xǐ yǒng yuè
尔时，华德藏菩萨见是事已，欢喜踊跃，

dé wèi céng yǒu ér bó fó yán shèn qí shì zūn jīn cǐ dà shì
得未曾有，而白佛言：“甚奇！世尊！今此大士

nǎi néng chéng jiù rú shì sān mèi hé yǐ gù jīn cǐ zhèng shì néng xiàn
乃能 成 就如是三昧。何以故？今此 正 士能 现
zhuāng yán shì zhū fó chà
庄 严是诸佛刹。”

ěr shí shì zūn jí yǐ shén lì lìng cǐ zhòng huì jiàn shì shì yǐ
尔时，世尊即以神力，令此 众 会见是事已，
sān wàn èr qiān rén fā ē nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn
三万二千人发阿耨多罗三 藐 三菩提心。

huā dé zàng pú sà bó fó yán shì zūn shì èr zhèng shì jiǔ
华德藏菩萨白佛言：“世尊！是二 正 士，久
rú fā ē nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn yú hé fó suǒ wéi yuàn
如发阿耨多罗三 藐 三菩提心，于何佛所？唯 愿
shuō zhī lìng zhū pú sà xiū cǐ yuàn xíng jù zú chéng jiù
说之，令诸菩萨，修此 愿 行具足 成 就。”

fó yán dì tīng shàn sī niàn zhī dāng wèi rǔ shuō
佛言：“谛听！ 善思念之， 当 为汝说。”

shàn zāi shì zūn yuàn yào yù wén
“善 哉！ 世尊！ 愿 乐欲闻。”

fó yán nǎi wǎng guò qù guǎng yuǎn wú liàng bù kě sī yì ē
佛言：“乃 往 过去 广 远 无 量 不可思议阿
sēng qí jié wǒ yú ěr shí wéi bǎi qiān wáng shí chū dà wáng jié yù jìn
僧祇劫，我于尔时为百千 王 。时初大 王 劫欲尽
shí yǒu shì jiè míng wú liàng dé jù ān lè shì xiàn qí guó yǒu fó hào
时，有世界名 无 量 德聚安乐示现，其国有佛，号
jīn guāng shī zǐ yóu xì rú lái yīng gòng zhèng biàn zhī míng xíng zú
金 光 师子游戏如来、应 供 、正 遍知、明行足、
shàn shì shì jiān jiě wú shàng shì tiáo yù zhàng fū tiān rén shī
善逝、世间解、无 上 士、调御 丈 夫、天人师、
fó shì zūn shì fó chà tǔ suǒ yǒu qīng jìng yán shì zhī shì jīn wèi rǔ
佛、世尊，是佛刹土所有清净严饰之事，今为汝
shuō yú yì yún hé ān lè shì jiè ē mí tuó fó guó tǔ suǒ yǒu yán
说。于意云何？安乐世界阿弥陀佛国土所有严
jìng zhī shì nìng wéi duō fǒu
净之事，宁为多不？”

dá yuē shèn duō bù kě sī yì nán kě jù shuō
答曰：“甚 多！ 不可思议， 难可具说。”

fó gào huā dé zàng jiǎ shǐ yǒu rén fēn xī yī máo yǐ wéi bǎi
佛告华德藏：“假使有人，分析一毛 以为百

fēn yǐ yī fēn máo dī dà hǎi shuǐ yú yì yún hé yī máoduān
分[26]，以一分毛滴[27]大海水，于意云何？一毛 端
shuǐ yú dà hǎi shuǐ hé zhě wéi duō
水于大海水，何者为多？”

dá yuē hǎi shuǐshèn duō bù kě wéi pì
答曰：“海水甚多，不可为譬。”

rú shì huā dé zàng yīng zuò shì zhī ē mí tuó guózhuāng
“如是，华德藏，应作是知，阿弥陀国 庄
yán zhī shì rú máo duān shuǐ jīn guāng shī zǐ yóu xì fó guó rú dà hǎi
严之事如毛 端 水，金 光 师子游戏佛国如大海
shuǐ shēngwén pú sà cī jiàng yì ěr bǐ jīn guāng shī zǐ yóu xì rú
水。声 闻、菩萨差降亦尔。彼金 光 师子游戏如
lái yì wèi zhòng shēng shuō sān shèng fǎ wǒ yú héng shā děng jié shuō cǐ
来亦为 众 生 说三 乘 法。我于 恒 沙 等 劫说此
fó guó gōng dé zhuāng yán pú sà shēngwén kuài lè zhī shì yóu bù néng
佛国 功 德 庄 严、菩萨 声 闻 快 乐之事，犹不 能
jìn ěr shí jīn guāng shī zǐ yóu xì rú lái fǎ zhōng yǒu wáng míng
尽。尔时，金 光 师子游戏如来法 中 有 王，名
yuē wēi dé wáng qiān shì jiè zhèng fǎ zhì huà hào wéi fǎ wáng qí
曰威德 王。千世界 正 法治化，号为法 王。其
wēi dé wáng duō zhū zǐ xī jù èr shí bā dà rén zhī xiàng shì zhū wáng
威德 王 多诸子息，具二十八大人之 相。是诸 王
zǐ jiē xī zhù yú wú shàng zhī dào wáng yǒu qī wàn liù qiān yuán guàn
子，皆悉住于无 上 之道。王 有七万六千 园 观，
qí wáng zhū zǐ yóu xì qí zhōng
其 王 诸子游戏其 中 。”

huā dé zàng bó fó yán shì zūn bǐ fó chà tǔ yǒu nǚ rén
华德藏白佛言：“世尊！彼佛刹土有女人
yé
耶？”

fó yán shànnán zǐ bǐ fó guó tǔ shàng wú nǚ míng hé
佛言：“善男子，彼佛国土 尚 无女名，何
kuàng yǒu shí qí guózhòng shēng jìng xiū fàn xíng chún yī huà shēng
况 有实？其国 众 生 净修梵行，纯一化 生，
chán yuè wéi shí bǐ wēi dé wáng yú bā wàn sì qiān yì suì fèng shì rú
禅 悦为食。彼威德 王 于八万四千亿岁，奉事如

[26] 丽本：毛；永乐北藏本及龙藏本：分
[27] 丽本：滴；永乐北藏本及龙藏本：滴

lái bù xí yú fǎ fó zhī zhì xīn jí wèiyǎnshuō wú liàng fǎ yìn hé
来不习余法。佛知至心，即为演说无量法印。何

děngwéi wú liàng fǎ yìn huā dé zàng pú sà fán suǒ xiū xíng yīngdāng
等为无量法印？华德藏菩萨，凡所修行，应当

fā yú wú liàng shì yuàn hé yǐ gù pú sà mó hē sà bù shī wú liàng
发于无量誓愿。何以故？菩萨摩诃萨布施无量、

chí jiè wú liàng rěn rǔ wú liàng jīng jìn wú liàng chándìng wú liàng
持戒无量、忍辱无量、精进无量、禅定无量、

zhì huì wú liàng suǒxíng liù dù shèshēng sǐ wú liàng cí mǐnzhòngshēng
智慧无量、所行六度摄生死无量、慈愍众生

wú liàng zhuāngyán jìng tǔ wú liàng chéng jiù sè wú liàng yīn shēng
无量、庄严净土无量[28]、成就色无量、音声

wú liàng biàn cái wú liàng huā dé zàng nǎi zhì yī niànshàngēn yīng
无量、辩才无量。华德藏，乃至一念善根[29]应

huí xiàng wú liàng yún hé huí xiàng wú liàng rú huí xiàng yī qiè zhòng
回向无量。云何回向无量？如回向一切众

shēng lìng yī qiè zhòngshēng dé wú shēngzhèng yǐ fó niè pán ér bō
生，令一切众生得无生证，以佛涅槃而般

niè pán shì míng huí xiàng wú liàng wú liàng kōng wú liàng wú xiàng wú
涅槃，是名回向无量。无量[30]空无量、无相无

liàng wú yuàn wú liàng wú xíng rú shì wú yù shí jì fǎ xìng wú
量、无愿无量，无行如是，无欲实际，法性无

shēng wú zhuó jiě tuō niè pán wú liàng shànnán zǐ wǒ dàn lüè shuō
生，无著解脱，涅槃无量。善男子，我但略说

zhū fǎ wú liàng hé yǐ gù yǐ yī qiè fǎ wú[31] xiànliàng gù[32]。
诸法无量。何以故？以一切法无限量故。

fù cì huā dé zàng bǐ wēi dé wáng yú qí yuánguàn rù
“复次，华德藏，彼威德王于其园观，入

yú[33] sānmèi qí wángzuǒyòuyǒu èr liánhuācóng dì yǒng[34] chū zá sè
于三昧。其王左右有二莲华从地涌出，杂色

zhuāngyán qí xiāngfēn fù rú tiānzhāntán yǒu èr tóng zǐ huàshēng
庄严，其香芬馥，如天栴檀。有二童子化生

---

[28] 丽本：量；永乐北藏本及龙藏本：量、成就色无量
[29] 丽本：相；永乐北藏本及龙藏本：根
[30] 丽本：边；永乐北藏本及龙藏本：量
[31] 丽本：无有；永乐北藏本及龙藏本：无
[32] 丽本：量；永乐北藏本及龙藏本：量故
[33] 丽本：于；永乐北藏本及龙藏本：於
[34] 丽本：踊；永乐北藏本及龙藏本：涌

qí zhōng jiā fū ér zuò yī míngbǎo yì èr míngbǎoshàng shí
其中，加趺而坐。一名宝意，二名宝上。时，
wēi dé wángcóngchándìng qǐ jiàn èr tóng zǐ zuòliánhuāzàng yǐ jì
威德王从禅定起，见二童子坐莲华藏，以偈
wènyuē
问曰：

rǔ wèitiānlóngshén yè chā jiū pán tú
汝为天龙神[35] 夜叉鸠槃荼[36]
wèi rén wèi fēi rén yuànshuō qí mínghào
为人为非人 愿说其名号

shí wángyòumiàntóng zǐ yǐ jì dá yuē
“时，王右面童子以偈答曰：

yī qiè zhū fǎ kōng yún hé wènmíng zì
一切诸法空 云何问名字[37]
guò qù fǎ yǐ miè dāng lái fǎ wèishēng
过去法已灭 当来法未生
xiàn zài fǎ bú zhù rén zhě wèn shéi míng
现在法不住 仁者问谁名
kōng fǎ yì fēi rén fēi lóng fēi luó chà
空法亦非人 非龙非罗刹
rén yǔ fēi rén děng yī qiè bù kě dé
人与非人等 一切不可得

zuǒmiàntóng zǐ ér shuō jì yán
“左面童子而说偈言：

míngmíngzhě xī kōng míng míng bù kě dé
名名者悉空 名名不可得
yī qiè fǎ wú míng ér yù wèn míng zì
一切法无名 而欲问名字
yù qiú zhēn shí míng wèi céng suǒ jiàn wén
欲求真实名 未曾所见闻
fú shēng fǎ jí miè yún hé ér wèn míng
夫生法即灭 云何而问名
shuō míng zì yǔ yán jiē shì jiǎ shī shè
说名字语言 皆是假施设

[35] 丽本：王；永乐北藏本及龙藏本：神
[36] 丽本：荼；永乐北藏本及龙藏本：茶
[37] 丽本：号；永乐北藏本及龙藏本：字

wǒ míng wéi bǎo yì bǐ míng wéi bǎo shàng
我名为宝意 彼名为宝上

huā dé zàng shì èr tóng zǐ shuō shì jì yǐ yǔ wēi dé wáng
“华德藏，是二童子说是偈已，与威德王

jù yì fó suǒ tóu miàn lǐ zú yòu rào qī zā hé zhǎng gōng jìng yú
俱诣佛所，头面礼足，右绕七匝，合掌恭敬于

yī miàn zhù
一面住。

shí èr tóng zǐ jí gòng tóng shēng yǐ jì wèn fó
“时，二童子即共同声，以偈问佛：

yún hé wéi gòng yǎng wú shàng liǎng zú zūn
云何为供养 无上两足尊

yuàn shuō qí yì qù wén zhě dāng fèng xíng
愿说其义趣 闻者当奉行

huā xiāng zhòng jì yuè yī fú[38] yào wò jù
华香众伎乐 衣服[38]药卧具

rú shì děng gòng yǎng yún hé wéi zuì shèng
如是等供养 云何为最胜

ěr shí bǐ fó jí wèi tóng zǐ ér shuō jì yán
“尔时，彼佛即为童子而说偈言：

dāng fā pú tí xīn guǎng jì zhū qún shēng
当发菩提心 广济诸群生

shì zé gòng zhèng jué sān shí èr míng xiàng
是则供正觉 三十二明相

shè mǎn héng shā chà zhēn miào zhuāng yán jù
设满恒沙刹 珍妙庄严具

fèng xiàn zhū rú lái jí huān xǐ dǐng dài
奉献诸如来 及欢喜顶戴

bù rú yǐ cí xīn huí xiàng yú pú tí
不如以慈心 回向于菩提

shì fú wéi zuì shèng wú liàng wú yǒu biān
是福为最胜 无量无有边

yú gòng wú guò zhě chāo yú bù kě jì
余供无过者 超踰不可计

rú shì pú tí xīn bì chéng děng zhèng jué
如是菩提心 必成等正觉

[38] 丽本：食；永乐北藏本及龙藏本：服

shí èr tóng zǐ fù shuō jì yán
“时，二童子复说偈言：

zhū tiān lóng guǐ shén tīng wǒ shī zǐ hǒu
诸天龙鬼神 听我师子吼

jīn yú rú lái qián hóng shì fā pú tí
今于如来前 弘誓发菩提

shēng sǐ wú liàng jié běn jì bù kě zhī
生死无量劫 本际不可知

wèi yī zhòng shēng gù ěr shù jié xíng dào
为一众生故 尔数劫行道

kuàng cǐ zhū jié zhōng dù tuō wú liàng zhòng
况此诸劫中 度脱无量众

xiū xíng pú tí dào ér shēng pí juàn[39] xīn
修行菩提道 而生疲倦心

wǒ ruò cóng jīn shǐ qǐ yú tān yù xīn
我若从今始 起于贪欲心

shì zé wéi qī kuáng shí fāng yī qiè fó
是则为欺诳 十方一切佛

chēn huì yú chī gòu qiān jí yì fù rán
瞋恚愚痴垢 悭嫉亦复然

jīn wǒ shuō shí yǔ yuǎn lí yú xū wàng
今我说实语 远离于虚妄

wǒ ruò yú jīn shǐ qǐ yú shēng wén xīn
我若于今始 起于声闻心

bú yào xiū pú tí shì zé qī shì zūn
不乐修菩提 是则欺世尊

yì bù qiú yuán jué zì jì lì jǐ shēn
亦不求缘觉 自济利己身

dāng yú wàn yì jié dà bēi dù zhòng shēng
当于万亿劫 大悲度众生

rú jīn rì fó tǔ qīng jìng miào zhuāng yán
如今日佛土 清净妙庄严

lìng wǒ dé dào shí chāo yú yì bǎi qiān
令我得道时 超踰亿百千

guó wú shēng wén zhòng yì wú yuán jué shèng
国无声闻众 亦无缘觉乘

[39] 丽本：惓；永乐北藏本及龙藏本：倦

chún yǒu zhū pú sà　　qí shù wú xiàn liàng
纯有诸菩萨　其数无限量

zhòng shēng jìng wú gòu　　xī jù shàng miào lè
众生净无垢　悉具上妙乐

chū shēng yú zhèng jué　　zǒng chí zhū fǎ zàng
出生于正觉　总持诸法藏

cǐ shì ruò chéng shí　　dāng dòng dà qiān jiè
此誓若诚实　当动大千界

shuō rú shì jì yǐ　　yìng shí pǔ zhèn dòng
说如是偈已　应时普震动

bǎi qiān zhòng jì yuè　　yǎn fā hé yǎ yīn
百千众伎乐　演发和雅音

guāngyào wēimiào fú　　xuánzhuǎn ér lái jiàng
光曜[40]微妙服　旋转而来降

zhū tiān yú kōng zhōng　　yù sàn zhòng mò xiāng
诸天于空中　雨散众末香

qí xiāng pǔ liú xūn　　yuè kě zhòngshēng xīn
其香普流熏　悦可众生心

fó gàohuā dé zàng　　yú rǔ yì yún hé　　ěr shí wēi dé wáng
佛告华德藏："于汝意云何？尔时威德王

zhě qǐ yì rén hū　　wǒ shēn shì yě　　shí èr tóng zǐ　　jīn guān shì yīn
者岂异人乎？我身是也。时二童子，今观世音

jí dé dà shì pú sà mó hē sà shì yě　　shànnán zǐ　　shì èr pú sà yú
及得大势菩萨摩诃萨是也。善男子，是二菩萨于

bǐ fó suǒ chū fā ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí xīn
彼佛所初发阿耨多罗三藐三菩提心。"

ěr shí　huā dé zàng bó fó yán　　shèn qí　　shì zūn　　shì shàn
尔时，华德藏白佛言："甚奇！世尊！是善

nán zǐ wèicéng fā xīn chéng jiù rú shì shènshēn zhì huì　　liǎo dá míng zì
男子未曾发心成就如是甚深智慧，了达名字

xī bù kě dé　　shì zūn　　shì èr zhèng shì yú bǐ xiān fó yǐ cénggòng
悉不可得。世尊！是二正士于彼先佛已曾供

yǎngzuò zhū gōng dé
养作诸功德？"

shànnán zǐ　　cǐ héng hé shā xī kě zhī shù　　ér cǐ dà shì
"善男子，此恒河沙悉可知数，而此大士

[40] 丽本：耀；永乐北藏本及龙藏本：曜

xiāngòngyǎng fó zhòng zhū shàngēn bù kě chēng jì suī wèi fā yú pú
先供养佛种诸善根不可称计。虽未发于菩
tí zhī xīn ér yǐ bù kě sī yì ér zì zhuāngyán yú zhūzhòngshēng
提之心，而以不可思议而自庄严，于诸众生
wéi zuì yǒngměng
为最勇猛。”

ěr shí huā dé zàng pú sà bó fó yán shì zūn qí wú liàng
尔时，华德藏菩萨白佛言：“世尊！其无量
dé jù ān lè shì xiànguó tǔ wéi zài hé fāng
德聚安乐示现国土，为在何方？”

fó yán shànnán zǐ jīn cǐ xī fāng ān lè shì jiè dāng yú
佛言：“善男子，今此西方安乐世界，当于
ěr shí hào wú liàng dé jù ān lè shì xiàn
尔时号无量德聚安乐示现。”

huā dé zàng pú sà bó fó yán shì zūn yuànwèi jiě shuō lìng
华德藏菩萨白佛言：“世尊！愿为解说，令
wú liàngzhòngshēng dé dà lì yì shì guān shì yīn yú hé guó tǔ chéng
无量众生得大利益。是观世音于何国土成
děngzhèng jué shì jiè zhuāngyánguāngmíngmínghào shēngwén pú
等正觉？世界庄严光明名号，声闻、菩
sà shòumìngsuǒyǒu nǎi zhì chéng fó qí shì yún hé ruò shì zūnshuō
萨寿命所有，乃至成佛，其事云何？若世尊说
shì pú sà xiānsuǒxíngyuàn qí yú pú sà wén shì yuàn yǐ bì dāng xiū
是菩萨先所行愿，其余菩萨闻是愿已，必当修
xíng ér dé mǎn zú
行而得满足。”

fó yán shàn zāi dì tīng dāngwèi rǔ shuō
佛言：“善哉！谛听！当为汝说。”

duì yuē wěi rán yuànyào yù wén
对曰：“唯然！愿乐欲闻。”

fó yán shànnán zǐ ē mí tuó fó shòumìng wú liàng bǎi qiān
佛言：“善男子，阿弥陀佛寿命无量百千
yì jié dāngyǒuzhōng jí shànnán zǐ dāng lái kuàng[41] yuǎn bù kě jì
亿劫当有终极。善男子，当来旷远不可计
jié ē mí tuó fó dāng bō niè pán bō niè pánhòu zhèng fǎ zhù shì
劫，阿弥陀佛当般涅槃。般涅槃后，正法住世

[41] 丽本：广；永乐北藏本及龙藏本：旷

děng fó shòumìng zài shì mièhòu suǒ dù zhòngshēng xī jiē tóngděng
等佛寿命。在世灭后，所度众生悉皆同等。

fó niè pánhòu huòyǒuzhòngshēng bú jiàn fó zhě yǒu zhū pú sà dé niàn
佛涅槃后，或有众生不见佛者，有诸菩萨得念

fó sān mèi chángjiàn ē mí tuó fó fù cì shànnán zǐ bǐ fó
佛三昧，常见阿弥陀佛。复次，善男子，彼佛

mièhòu yī qiè bǎo wù yù chí lián huā zhòngbǎoháng shù cháng
灭后，一切宝物、浴池、莲华、众宝行树，常

yǎn fǎ yīn yǔ fó wú yì shànnán zǐ ē mí tuó fó zhèng fǎ mièhòu
演法音与佛无异。善男子，阿弥陀佛正法灭后，

guòzhōng yè fēn míngxiàng chū shí guān shì yīn pú sà yú qī bǎo pú tí
过中夜分明相出时，观世音菩萨于七宝菩提

shù xià jié jiā fū zuò chéngděngzhèng jué hào pǔ guānggōng dé shān
树下结加趺坐，成等正觉，号普光功德山

wáng rú lái yīnggòng zhèngbiàn zhī míngxíng zú shàn shì shì
王如来、应供、正遍知、明行足、善逝、世

jiān jiě wú shàng shì tiáo yù zhàng fū tiān rén shī fó shì zūn
间解、无上士、调御丈夫、天人师、佛、世尊。

qí fó guó tǔ zì rán qī bǎo zhòngmiào hé chéngzhuāngyán zhī shì zhū
其佛国土自然七宝、众妙合成庄严之事，诸

fó shì zūn yú héngshā jié shuō bù néng jìn shànnán zǐ wǒ yú jīn zhě
佛世尊于恒沙劫说不能尽。善男子，我于今者

wèi rǔ shuō pì bǐ jīn guāng shī zǐ yóu xì rú lái guó tǔ zhuāngyán zhī
为汝说譬，彼金光师子游戏如来国土庄严之

shì fāng yú pǔ guānggōng dé shānwáng rú lái guó tǔ bǎi bèi qiān
事，方于普光功德山王如来国土，百倍、千

bèi qiānwàn yì bèi yì zhào zài bèi nǎi zhì suànshù suǒ bù néng
倍、千万[42]亿倍、亿兆载倍，乃至算数所不能

jí qí fó guó tǔ wú yǒushēngwén yuán jué zhī míng chúnzhū pú sà
及。其佛国土无有声闻、缘觉之名，纯诸菩萨，

chōngmǎn qí guó
充满其国。”

huā dé zàng pú sà bó fó yán shì zūn bǐ fó guó tǔ míng ān
华德藏菩萨白佛言：“世尊！彼佛国土名安

lè yé
乐耶？”

[42] 丽本：万千倍；永乐北藏本及龙藏本：倍、千倍、千万

fó yán shànnán zǐ qí fó guó tǔ hàoyuēzhòngbǎo pǔ jí
佛言：“善男子，其佛国土号曰众宝普集
zhuāngyán shànnán zǐ pǔ guānggōng dé shānwáng rú lái suí qí shòu
庄严。善男子，普光功德山王如来随其寿
mìng dé dà shì pú sà qīn jìn[43] gòngyǎng zhì yú niè pán bō niè pán
命，得大势菩萨亲近供养，至于涅槃。般涅槃
hòu fèng chí zhèng fǎ nǎi zhì miè jìn fǎ miè jìn yǐ jí yú qí
后，奉持正法，乃至灭尽。法灭尽已，即于其
guó chéng ē nòuduō luó sān miǎosān pú tí hàoyuēshànzhùgōng dé
国，成阿耨多罗三藐三菩提，号曰善住功德
bǎowáng rú lái yīnggòng zhèngbiàn zhī míngxíng zú shàn shì
宝王如来、应供、正遍知、明行足、善逝、
shì jiān jiě wú shàng shì tiáo yù zhàng fū tiānrén shī fó shì
世间解、无上士、调御丈夫、天人师、佛、世
zūn rú pǔ guānggōng dé shānwáng rú lái guó tǔ guāngmíngshòumìng
尊。如普光功德山王如来国土、光明寿命
zhū[44] pú sà zhòng nǎi zhì fǎ zhù děng wú yǒu yì ruò shànnán zǐ
诸菩萨众，乃至法住，等无有异。若善男子、
shàn nǚ rén wénshànzhùgōng dé bǎowáng rú lái míngzhě jiē dé bú tuì
善女人闻善住功德宝王如来名者，皆得不退
yú ē nòuduō luó sān miǎosān pú tí yòushànnán zǐ ruò yǒu nǚ rén
于阿耨多罗三藐三菩提。又善男子，若有女人
dé wénguò qù jīn guāng shī zǐ yóu xì rú lái shànzhùgōng dé bǎowáng
得闻过去金光师子游戏如来、善住功德宝王
rú lái míngzhě jiē zhuǎn nǚ rén[45] shēn què sì shí yì jié shēng sǐ zhī
如来名者，皆转女人身，却四十亿劫生死之
zuì jiē bú tuì zhuǎn yú ē nòuduō luó sān miǎosān pú tí cháng dé
罪，皆不退转于阿耨多罗三藐三菩提，常得
jiàn fó wénshòuzhèng fǎ gòngyǎngzhòngsēng shě cǐ shēn yǐ dāng
见佛，闻受正法，供养众僧；舍此身已，当
dé chū jiā chéng wú ài biàn dài dé zǒng chí
得出[46]家成无碍辩，逮[47]得总持。”

[43] 丽本：觐；永乐北藏本及龙藏本：近
[44] 丽本：命；永乐北藏本及龙藏本：命诸
[45] 丽本：女；永乐北藏本及龙藏本：女人
[46] 丽本：出；永乐北藏本及龙藏本：当得出
[47] 丽本：速；永乐北藏本及龙藏本：逮

ěr shí huì zhōng liù shí yì zhòng tóng shēng tàn yán ná mó shí
尔时，会中六十亿众同声叹言：“南无十
fāng bō niè pán fó tóng xīn gòng yì fā ē nòu duō luó sān miǎo sān
方般涅槃佛。”同心共议，发阿耨多罗三藐三
pú tí xīn fó jí shòu jì dāng chéng ē nòu duō luó sān miǎo sān pú
菩提心[48]。佛即授[49]记当成阿耨多罗三藐三菩
tí
提。

fù yǒu bā wàn sì qiān nà yóu tā zhòng shēng yuǎn chén lí gòu
复有八万四千那由他众生，远尘离垢，
yú zhū fǎ zhōng dé fǎ yǎn jìng qī qiān bǐ qiū lòu jìn yì jiě
于诸法中得法眼净。七千比丘漏尽意解。

ěr shí guān shì yīn jí dé dà shì pú sà jí yǐ shén lì lìng cǐ
尔时，观世音及得大势菩萨即以神力，令此
zhòng huì xī jiàn shí fāng wú shù zhū fó shì zūn jiē wèi shòu qí ē nòu duō
众会悉见十方无数诸佛世尊，皆为授其阿耨多
luó sān miǎo sān pú tí jì jiàn yǐ tàn yán shèn qí shì zūn shì
罗三藐三菩提记。见已叹言：“甚奇！世尊！是
zhū rú lái wèi cǐ dà shì shòu rú shì jì
诸如来为此大士授如是记！”

ěr shí huā dé zàng pú sà bó fó yán shì zūn ruò shàn nán
尔时，华德藏菩萨白佛言：“世尊！若善男
zǐ shàn nǚ rén yú cǐ rú lái shèn shēn jīng diǎn shòu chí dú sòng jiě
子、善女人于此如来甚深经典，受持读诵，解
shuō shū xiě guǎng xuān liú bù dé jǐ suǒ fú wéi yuàn rú lái fēn bié
说书写，广宣流布，得几所福？唯愿如来分别
jiě shuō hé yǐ gù dāng lái è shì bó fú zhòng shēng yú cǐ rú
解说。何以故？当来恶世薄福[50]众生，于此如
lái shèn shēn jīng diǎn ér bú xìn shòu yǐ shì yīn yuán cháng yè shòu kǔ
来甚深经典而不信受，以是因缘，长夜受苦
nàn dé jiě tuō shì zūn wéi yuàn shuō zhī lián mǐn lì yì zhū zhòng shēng
难得解脱。世尊！唯愿说之，怜愍利益诸众生
gù shì zūn jīn cǐ huì zhōng duō yǒu lì gēn shàn nán zǐ shàn nǚ
故。世尊！今此会中，多有利根善男子、善女

[48] 丽本：提；永乐北藏本及龙藏本：提心
[49] 丽本：受；永乐北藏本及龙藏本：授
[50] 丽本：德；永乐北藏本及龙藏本：福

rén yú dāng lái shì ér zuò dà míng
人，于当来世而作大明。”

fó yán huā dé zàng shàn zāi dì tīng dāngwèi rǔ shuō
佛言：“华德藏，善哉谛听！当为汝说。”

duì yuē shòujiào yuànyào yù wén
对曰：“受教！愿乐欲闻。”

fó yán ruòshànnán zǐ yǐ sānqiān dà qiān shì jiè yī qiè zhòng
佛言：“若善男子以三千大千世界一切众

shēng zhì liǎngjiānshàng jìn qí xíngshòu suí suǒ xū yù yī shí wò
生置两肩上，尽其形寿，随所须欲，衣食、卧

jù chuáng rù tāngyào ér gòngyǎng zhī suǒ dé gōng dé nìngwéi
具、床褥、汤药，而供养之，所得功德宁为

duōfǒu
多不？”

shènduō shì zūn ruò yǐ cí xīn gòng yī zhòngshēng suí qí
“甚多！世尊！若以慈心供一众生随其

suǒ xū gōng dé wú liàng hé kuàng yī qiè
所须，功德无量，何况一切？”

fó yán ruòshànnán zǐ shàn nǚ rén yú cǐ jīng diǎn shòu chí
佛言：“若善男子、善女人于此经典，受持

dú sòng jiě shuōshū xiě zhǒngzhǒnggòngyǎng guǎngxuān liú bù
读诵，解说书写，种种供养，广宣流布，

fā pú tí xīn suǒ dé gōng dé bǎi qiānwàn bèi bù kě wéi pì
发菩提心，所得功德，百千万倍不可为譬。”

huā dé zàng pú sà bó fó yán shì zūn wǒ cóng jīn rì yú
华德藏菩萨白佛言：“世尊！我从今日，于

cǐ rú lái suǒshuōjīng diǎn jí guò qù dāng lái sān fó mínghào cháng
此如来所说经典，及过去当来三佛名号，常

dāngshòu chí dú sòng jiě shuōshū xiě guǎngxuān liú bù yuǎn lí tān
当受持读诵，解说书写，广宣流布，远离贪

huì chī xīn fā ē nòuduōluó sānmiǎosān pú tí zhōng bù xū wàng
恚痴心，发阿耨多罗三藐三菩提，终不虚妄。

shì zūn shè wǒ chéng fó ruòyǒu nǚ rénwén rú shì fǎ xiànzhuǎn
世尊！设我成佛[51]，若有女人闻如是法，现转

nǚ shēn zhuǎn nǚ shēn yǐ dāngwèishòu jì dé ē nòuduōluó sān
女身；转女身已，当为授记，得阿耨多罗三

[51] 丽本：我成佛者；永乐北藏本及龙藏本：设我成佛

miǎosān pú tí hàoyuē lí gòuduō tuó ē qié dù ē luó hē sānmiǎo
藐三菩提，号曰离垢多陀阿伽度、阿罗呵、三藐
sān fó tuó
三佛陀。”

shuō shì jīng yǐ huā dé zàng pú sà mó hē sà jí zhū bǐ qiū bǐ
说是经已，华德藏菩萨摩诃萨及诸比丘、比
qiū ní pú sà shēngwén tiān lóng yè chā qián tà pó
丘尼、菩萨、声闻、天、龙、夜叉、乾闼婆、
ē xiū luó jiā lóu luó jǐn nà luó móhóu luó qié rén fēi rén
阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人、非人
děng wén fó suǒshuō jiē dà huān xǐ
等，闻佛所说，皆大欢喜。

观世音菩萨得大势菩萨受记经[52]

[52] 丽本：观世音菩萨授记经；永乐北藏本及龙藏本：观世音菩萨得大势菩萨受记经

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán

补阙真言

（三遍）

ná mó hē là dá nuó duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù
南無喝啰怛那．哆啰夜耶．佉啰佉啰．俱住俱
zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō
住．摩啰摩啰．虎啰．吽．贺贺．苏怛拏．吽．泼
mò ná suō pó hē
抹拏．娑婆诃。

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán

补阙圆满真言

（三遍）

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵．呼嚧呼嚧．社曳穆契．莎诃。

pǔ huíxiàngzhēnyán

普回向真言

（三遍）

ōng suō mó là suō mó là mí mónǎng sà hā là mó hē zán
唵．娑摩啰．娑摩啰．弥摩 曩．萨哈啰．摩诃咱
hā là hòng
哈啰 吽。

bá yī qiè yè zhànggēnběn dé shēngjìng tǔ tuó luó ní

拔一切业 障 根本得 生 净土陀罗尼

（三遍）

ná mó ē mí duō pó yè duō tuō qié duō yè duō dì yè tuō
南無阿弥多婆夜。哆他伽跢夜。哆地夜他。

ē mí lì dū pó pí ē mí lì duō xī dān pó pí ē mí lì
阿弥唎。都婆毗。阿弥唎哆。悉耽婆毗。阿弥唎

duō pí jiā lán dì ē mí lì duō pí jiā lán duō qié mí nì
哆。毗迦兰帝。阿弥唎哆。毗迦兰哆。伽弥膩。

qié qié nuó zhǐ duō jiā lì suō pó hē
伽伽那。枳多迦隶。娑婆诃。

（不思议神力传云．若欲受持咒法．嚼杨枝．澡豆．漱口．然香．于佛像前胡跪合掌。日夜六时．各诵三七遍。即灭四重．五逆．十恶。谤方等罪．悉得灭除。现世所求皆得。不为恶鬼神所惑乱。若数满二十万遍．即感得菩提牙生。若至三十万遍．即面见阿弥陀佛。拔一切业障根本得生净土神咒云．若有善男子善女人能诵此咒者．阿弥陀佛常住其顶日夜拥护．无令怨家而得其便．现世常得安隐．临命终时．任运往生。）

zàn fó jì

赞佛偈

（一遍）

ē mí tuó fó shēn jīn sè　xiànghǎoguāngmíng wú děng lún

阿弥陀佛身金色　相好光明无等伦

bái háo wǎn zhuǎn wǔ xū mí　gàn mù chéng qīng sì dà hǎi

白毫宛转五须弥　绀目澄清四大海

guāngzhōnghuà fó wú shù yì　huà pú sà zhòng yì wú biān

光中化佛无数亿　化菩萨众亦无边

sì shí bā yuàn dù zhòngshēng　jiǔ pǐn xián lìng dēng bǐ àn

四十八愿度众生　九品咸令登彼岸

ná mó xī fāng jí lè shì jiè dà cí dà bēi ē mí tuó fó

南無西方极乐世界大慈大悲阿弥陀佛

（一称）

ná mó ē mí tuó fó

南無阿弥陀佛（千称或数百称）

ē mí tuó fó

阿弥陀佛（千称或数百称）

ná móguān shì yīn pú sà

南無观世音菩萨（三称三拜）

ná mó dà shì zhì pú sà

南無大势至菩萨（三称三拜）

ná móqīng jìng dà hǎi zhòng pú sà

南無清净大海众菩萨（三称三拜）

cí yúnchànzhǔjìng tǔ wén

慈云忏主净土文

（一遍）

yī xīn guī mìng　　jí lè shì jiè　　ē mí tuó fó　　yuàn yǐ jìng
一心皈命．极乐世界．阿弥陀佛。愿以净

guāngzhào wǒ　cí shì shè wǒ　wǒ jīn zhèngniàn　chēng rú lái míng　wèi
光照我．慈誓摄我。我今正念．称如来名．为

pú tí dào　qiú shēngjìng tǔ　fó xī běn shì　ruò yǒuzhòngshēng　yù
菩提道．求生净土。佛昔本誓．若有众生．欲

shēng wǒ guó　zhì xīn xìn yào　nǎi zhì shí niàn　ruò bù shēngzhě　bù
生我国．至心信乐．乃至十念．若不生者．不

qǔ zhèng jué　yǐ cǐ niàn fó yīn yuán　dé rù rú lái dà shì hǎi
取正觉。以此念佛因缘．得入如来大誓海

zhōng　chéng fó cí lì　zhòng zuì xiāomiè　shàngēnzēngzhǎng　ruò
中．承佛慈力．众罪消灭．善根增长。若

lín mìngzhōng　zì zhī shí zhì　shēn wú bìng kǔ　xīn bù tān liàn　yì
临命终．自知时至．身无病苦．心不贪恋．意

bù diāndǎo　rú rù chándìng　fó jí shèngzhòng　shǒu zhí jīn tái lái
不颠倒．如入禅定。佛及圣众．手执金台来

yíng jiē wǒ　yú yī niànqǐng　shēng jí lè guó　huā kāi jiàn fó　jí
迎接我。于一念顷．生极乐国。华开见佛．即

wén fó shèng　dùn kāi fó huì　guǎng dù zhòngshēng　mǎn pú tí yuàn
闻佛乘．顿开佛慧。广渡众生．满菩提愿。

shí fāngsān shì　yī qiè fó　yī qiè pú sà mó hē sà　mó hē bō
十方三世一切佛．一切菩萨摩诃萨．摩诃般

rě bō luó mì
若波罗蜜。

huí xiàng jì

回向偈

（一遍）

yuànshēng xī fāngjìng tǔ zhōng　　jiǔ pǐn liánhuāwéi fù mǔ

愿 生 西方净土 中　　九品莲华为父母

huā kāi jiàn fó wù wú shēng　　bú tuì pú sà wéibàn lǚ

华开见佛悟无 生　　不退菩萨为伴侣

sān guī yī

三皈依

（一遍）

zì guī yī fó　dāngyuànzhòngshēng　tǐ jiě dà dào　fā wú

自皈依佛．当 愿 众 生．体解大道．发无

shàng xīn　zì guī yī fǎ　dāngyuànzhòngshēng　shēn rù jīngzàng　zhì

上 心。自皈依法．当 愿 众 生．深入经藏．智

huì rú hǎi　zì guī yī sēng　dāng yuàn zhòng shēng　tǒng lǐ dà

慧如海。自皈依僧．当 愿 众 生．统理大

zhòng　yī qiè wú ài　hé nánshèngzhòng

众．一切无碍。和南 圣 众。

（发愿文．回向偈．当对佛跪念。念毕．起身三礼而退。）





此咒置经书中可灭误跨之罪


仁・慧・草・堂